



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 35

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 11 ianuarie 2005

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
2.420/2004. — Hotărâre pentru aprobarea Protocolului de cooperare dintre Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei din România și Ministerul Muncii și Protecției Sociale a Populației din Republica Azerbaidjan, semnat la București la 11 octombrie 2004	2	2.446/2004. — Hotărâre privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului Administrației și Internelor, pentru Unitatea Specială de Aviație, județul Cluj	5-6
Protocol de cooperare între Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei din România și Ministerul Muncii și Protecției Sociale a Populației din Republica Azerbaidjan	2-3	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
2.422/2004. — Hotărâre pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor din România și Serviciul Național Meteorologic — Administrația Națională Oceanică și Atmosferică a Statelor Unite ale Americii privind cooperarea tehnică în domeniile meteorologiei și hidrologiei, semnat la București la 21 septembrie 2004	3	956/2004. — Ordin al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale pentru aprobarea Regulamentului privind condițiile de aprobare a organismelor de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare și a atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare	6-9
Memorandum de înțelegere între Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor din România și Serviciul Național Meteorologic — Administrația Națională Oceanică și Atmosferică a Statelor Unite ale Americii privind cooperarea tehnică în domeniile meteorologiei și hidrologiei	4-5	2.338/5.286/2004. — Ordin al ministrului culturii și cultelor și al ministrului educației și cercetării privind aprobarea Regulamentului pentru împrumutul interbibliotecar	10-16

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****pentru aprobarea Protocolului de cooperare
dintre Ministerul Muncii, Solidarității Sociale
și Familiei din România și Ministerul Muncii și Protecției
Sociale a Populației din Republica Azerbaidjan,
semnat la București la 11 octombrie 2004**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Protocolul de cooperare dintre Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei din România și Ministerul Muncii și Protecției Sociale a Populației din Republica Azerbaidjan, semnat la București la 11 octombrie 2004.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul muncii,
solidarității sociale și familiei,
Valentin Mocanu,
secretar de stat

p. Ministrul afacerilor externe,
Ferdinand Nagy,
secretar de stat

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

București, 21 decembrie 2004.
Nr. 2.420.

PROTOCOL DE COOPERARE**între Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei din România
și Ministerul Muncii și Protecției Sociale a Populației din Republica Azerbaidjan**

Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei din România și Ministerul Muncii și Protecției Sociale a Populației din Republica Azerbaidjan, denumite în continuare *părți*,

luând în considerare relațiile de prietenie și legăturile fructuoase în domeniile economice și sociale dintre România și Republica Azerbaidjan,

luând în considerare importanța dezvoltării cooperării în domeniul muncii și protecției sociale,
au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile vor coopera în principal prin schimb de informații și experiență în următoarele domenii:

a) legislația națională în domeniul muncii, ocupării și protecției sociale;

b) mecanismele de aplicare a legislației naționale în domeniul reglementării relațiilor de muncă și protecției muncii;

c) acordarea de servicii pentru persoanele cu handicap și reabilitarea persoanelor cu handicap;

d) activități desfășurate în domeniul familiei;

e) analiza și colectarea datelor privind piața muncii și formarea profesională;

f) piața națională a muncii și reglementarea participării forței de muncă străine la piața națională a muncii;

g) dezvoltarea parteneriatului social și aplicarea reformelor în sistemul de asistență socială;

h) aplicarea tehnologiei informațiilor pentru îmbunătățirea managementului sistemului de securitate socială.

ARTICOLUL 2

Părțile convin să dezvolte următoarele forme de cooperare:

a) schimb de experți;

b) consultări și pregătire suplimentară a experților;

c) schimb de materiale informative, în special privind implementarea programelor și politicilor de muncă, ocupare, asistență socială, protecție socială și integrare socială a grupurilor cu risc, propuneri legislative și alte materiale legate de activitatea celor două ministere;

d) încurajarea cooperării în cadrul proiectelor finanțate de organizații internaționale;

e) încurajarea cooperării dintre agențiile executive și instituțiile subordonate celor două părți.

ARTICOLUL 3

Prezentul protocol va fi aplicat prin programe comune de lucru pe o perioadă de 2 ani, în funcție de posibilitățile financiare ale celor două părți.

ARTICOLUL 4

Cheltuielile pentru aplicarea programelor convenite în baza prezentului protocol vor fi suportate după cum urmează:

a) transport internațional, de către partea contractantă trimitătoare;

b) cheltuielile de întreținere și organizare: cazare, masă, traducerea documentației și interpretarea, transport intern, potrivit programului acțiunii, de către partea contractantă primitoare.

ARTICOLUL 5

Prezentul protocol va intra în vigoare la data primirii celei de-a doua notificări prin care cele două părți își comunică reciproc îndeplinirea procedurilor prevăzute de legislația lor internă pentru intrarea în vigoare a acestuia.

Prezentul protocol este valabil pentru o perioadă de 5 ani și se va prelungi în mod automat, cu noi perioade de câte 5 ani, dacă nici una dintre părți nu îl denunță.

În cazul denunțării, prezentul protocol își încetează valabilitatea la 6 luni de la data primirii notei de denunțare, pe canale diplomatice, de către cealaltă parte.

Prezentul protocol a fost semnat la București la 11 octombrie 2004, în două exemplare originale, în limbile română, azerbaidjană și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul oricărui divergențe de interpretare, va prevala textul în limba engleză.

Pentru Ministerul Muncii,
Solidarității Sociale și Familiei din România,
Dan Mircea Popescu

Pentru Ministerul Muncii și Protecției Sociale
a Populației din Republica Azerbaidjan,
Ali Nagiyev

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor din România și Serviciul Național Meteorologic — Administrația Națională Oceanică și Atmosferică a Statelor Unite ale Americii privind cooperarea tehnică în domeniile meteorologiei și hidrologiei, semnat la București la 21 septembrie 2004

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor din România și Serviciul Național Meteorologic — Administrația Națională

Oceanică și Atmosferică a Statelor Unite ale Americii privind cooperarea tehnică în domeniile meteorologiei și hidrologiei, semnat la București la 21 septembrie 2004.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul mediului și gospodăririi apelor,

Speranța Maria Ianculescu

p. Ministrul afacerilor externe,

Ferdinand Nagy,

secretar de stat

p. Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Gherghina,

secretar de stat

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE*)**Între Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor din România și Serviciul Național Meteorologic —
Administrația Națională Oceanică și Atmosferică a Statelor Unite ale Americii privind cooperarea tehnică
în domeniile meteorologiei și hidrologiei**

Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor (MMGA) din România și Serviciul Național Meteorologic (NWS) — Administrația Națională Oceanică și Atmosferică (NOAA) a Statelor Unite ale Americii, denumite în continuare *părți*, acționând în baza Acordului dintre Guvernul României și Statele Unite ale Americii privind cooperarea în domeniul științei și tehnologiei, semnat la 15 iulie 1998 la Washington, D.C., denumit în continuare *acord*, recunoscând importanța cooperării științifice și tehnice în domeniile meteorologiei și hidrologiei, recunoscând că o astfel de cooperare aduce beneficii reciproce ambelor țări, înțelegând importanța promovării unor relații de lucru mai strânse pentru abordarea problemelor de mediu de interes comun; și

în conformitate cu legile și reglementările din fiecare țară, au ajuns la următoarea înțelegere:

ARTICOLUL I**Scopul memorandumului de înțelegere**

Scopul prezentului memorandum de înțelegere este de a sprijini acordurile și înțelegerile care facilitează cooperarea și coordonarea activităților și programelor din domeniile meteorologiei și hidrologiei.

Scopul general al cooperării este de a permite schimbul de resurse științifice, de personal și de cunoștințe tehnice pe baza egalității, reciprocității și avantajului mutual, care contribuie la îmbunătățirea sau dezvoltarea serviciilor meteorologice și hidrologice pentru ambele părți.

ARTICOLUL II**Scopul activităților de cooperare**

Activitățile de cooperare sunt proiecte specifice asumate de MMGA și NWS, precum și de alte organisme colaboratoare. Activitățile pot include următoarele domenii, fără a se limita la acestea:

1. activități în sprijinul îmbunătățirii prognozelor meteorologice;
2. activități în sprijinul îmbunătățirii prognozelor hidrologice;
3. activități care aprofundează înțelegerea rolului meteorologiei regionale în cadrul schimbărilor climatice și de vreme la scară globală sau de emisferă;
4. studii în sprijinul colectării de date, distribuirii de date, compilării și procesării acestora;
5. studii în sprijinul cercetărilor meteorologice, hidrologice și climatologice;
6. activități care permit un schimb reciproc de persoane cu capacități deosebite tehnice și științifice, în scopul îmbunătățirii obiectivelor proiectelor reciproce;
7. activități legate de conducerea întâlnirilor, seminariilor și conferințelor realizate pentru schimbul reciproc de idei și informații științifice și tehnice; și
8. activități în sprijinul unuia sau mai multor obiective internaționale identificate în cadrul întâlnirilor internaționale la care MMGA și NWS participă ca entități cooperante.

ARTICOLUL III**Responsabilitățile părților**

Părțile sunt responsabile pentru coordonarea și cooperarea cu alte entități organizaționale în propriile țări, dacă se consideră corespunzător și necesar, pentru îndeplinirea obiectivelor ce decurg din prezentul memorandum de înțelegere.

Fiecare parte va asigura personalul, dotările și orice alt sprijin necesar implementării proiectelor, așa cum se stabilește de comun acord de către părți. Acest sprijin va fi materializat prin alocarea de fonduri și personal în conformitate cu legile și reglementările fiecărei țări.

Aceste responsabilități pot include:

1. managementul și coordonarea activităților întreprinse sub auspiciile prezentului memorandum de înțelegere;
2. desemnarea persoanelor oficiale corespunzătoare conducerii și coordonării activităților comune; și
3. realizarea tuturor înțelegerilor necesare intrării și ieșirii din una dintre țări a personalului și echipamentelor din cealaltă țară, angajate sau utilizate în proiectele ce decurg din prezentul memorandum de înțelegere.

ARTICOLUL IV**Înțelegeri de implementare**

Activitățile de colaborare specifice, incluzând sarcini, responsabilități și condiții asociate, care trebuie realizate sub auspiciile prezentului memorandum de înțelegere, vor fi semnate de către părți și de către orice alte entități colaboratoare, dacă este cazul, și trebuie incluse ca înțelegeri de implementare la prezentul memorandum de înțelegere. Înțelegerile de implementare trebuie identificate prin numerotare cu cifre arabe. Programele de cooperare stabilite prin prezentul memorandum de înțelegere vor fi coordonate de către conducătorii celor două părți sau de înlocuitorii lor desemnați. Coordonatorii și grupele de lucru sunt nominalizate, atunci când este necesar, pentru a analiza și a acționa în aspecte legate de implementarea prezentului memorandum de înțelegere.

Rapoartele periodice, dacă sunt cerute, trebuie transmise conducătorilor celor două părți sau înlocuitorilor desemnați de aceștia. Astfel de rapoarte trebuie să evidențieze domeniile viitoare de activitate, să reprezinte procese-verbale ale grupurilor de lucru, seminariilor sau întâlnirilor, să reliefeze progresele și rezultatele unui anumit proiect sau program.

ARTICOLUL V**Informații științifice și tehnice**

Prevederile pentru protecția și distribuirea informațiilor ce rezultă din activitățile de cooperare realizate sub auspiciile prezentului memorandum de înțelegere vor fi guvernate de art. V din anexa A la acord, dacă nu s-a stabilit altfel în înțelegerea de implementare ce decurge din art. IV din prezentul memorandum de înțelegere. Distribuirea

*) Traducere.

informațiilor se va face prin canalele uzuale și va corespunde procedurilor normale ale părților.

Aplicarea sau utilizarea oricăror informații schimbate ori transferate de către orice participanți sub auspiciile prezentului memorandum de înțelegere va intra în responsabilitatea participantului care le primește. Furnizorul nu garantează aplicabilitatea unor astfel de informații pentru orice aplicație particulară.

ARTICOLUL VI

Soluționarea diferendelor

Orice diferende legate de interpretarea sau implementarea prezentului memorandum de înțelegere sau de înțelegerile de implementare vor fi rezolvate prin discuții comune între părțile principale.

ARTICOLUL VII

Intrarea în vigoare

Prezentul memorandum de înțelegere va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări scrise prin care părțile se

Pentru Ministerul Mediului și Gospodăririi Apelor
din România,
Florin Stadiu,
secretar de stat

București, 21 septembrie 2004

informează reciproc în legătură cu îndeplinirea procedurilor lor legale interne necesare pentru intrarea sa în vigoare.

Prezentul memorandum de înțelegere va rămâne în vigoare pe o perioadă de 5 ani de la data primirii notificării și va fi prelungit automat pentru o nouă perioadă de 5 ani, dacă nici una dintre părți nu notifică, în scris, celeilalte părți intenția sa privind încetarea acestuia. O asemenea notificare va fi transmisă cu cel puțin 3 luni înaintea expirării perioadei de valabilitate de 5 ani.

Încetarea valabilității prezentului memorandum de înțelegere nu va afecta în nici un fel proiectele ori programele convenite sau aflate în curs de derulare, care nu au fost finalizate înainte de încetarea acestuia.

ARTICOLUL VIII

Amendarea memorandumului de înțelegere

Prezentul memorandum de înțelegere poate fi amendat sau extins prin acordul scris al părților.

Încheiat în două exemplare originale, în limba engleză.

Pentru Serviciul Național Meteorologic —
Administrația Națională Oceanică și Atmosferică
a Statelor Unite ale Americii
General de brigadă USAF (rez.),
David L. Johnson
administrator adjunct NOAA
pentru servicii meteorologice

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului Administrației și Internelor, pentru Unitatea Specială de Aviație, județul Cluj

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 12 alin. (1) și (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă transmiterea unui imobil, proprietate publică a statului, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului Administrației și Internelor, pentru Unitatea Specială de Aviație, județul Cluj.

Art. 2. — Predarea-preluarea imobilului transmis potrivit prevederilor art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile interesate, în termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU INTERIMAR
EUGEN BEJINARIU

Contrasemnează:

Ministrul apărării naționale,
Ioan Mircea Pașcu

p. Ministrul de stat, ministrul administrației și internelor,
Toma Zaharia,

secretar de stat

Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu

București, 28 decembrie 2004.
Nr. 2.446.

DATELE DE IDENTIFICARE

a imobilului proprietate publică a statului, care se transmite din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului Administrației și Internelor, pentru Unitatea Specială de Aviație, județul Cluj

Locul unde este situat imobilul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Codul de clasificare din inventarul bunurilor aflate în administrarea Ministerului Apărării Naționale, care alcătuiesc domeniul public al statului	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Municipiul Cluj-Napoca, cartierul Someșeni, județul Cluj	Statul român — Ministerul Apărării Naționale	Statul român — Ministerul Administrației și Internelor, pentru Unitatea Specială de Aviație, județul Cluj	— Imobil 2.778 — cod 8.29.09 — nr. M.F. 106.761	— Suprafața construită = 483 m ² — Suprafața desfășurată = 483 m ² — Suprafața totală a terenului, inclusiv construcțiile = 11.150 m ²

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL AGRICULTURII, PĂDURILOR ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

ORDIN

pentru aprobarea Regulamentului privind condițiile de aprobare a organismelor de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare și a atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare

Având în vedere prevederile art. 5 alin. (10) din Normele privind protecția denumirilor de origine și indicațiilor geografice ale produselor agricole și produselor alimentare aprobate prin Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 285/2004 și ale art. 7 alin. (4) din Normele privind atestatele de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare aprobate prin Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 233/2004, văzând Referatul de aprobare nr. 95.329 din 16 noiembrie 2004 al Direcției generale de reglementare și implementare,

în temeiul art. 4 alin. (1) pct. I poziția 24 din Hotărârea Guvernului nr. 409/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul privind condițiile de aprobare a organismelor de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare și a atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Direcția generală de reglementare și implementare va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, și va intra în vigoare în termen de 6 luni de la data publicării.

Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale,
Petre Daea

REGULAMENT

privind condițiile de aprobare a organismelor de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare și a atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare

CAPITOLUL I

Generalități

Art. 1. — Prezentul regulament se referă la condițiile de aprobare a organismelor de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare și a atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare și transpune dispozițiile Regulamentului nr. 2.081/92/CEE privind protecția indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare și ale Regulamentului nr. 2.082/92/CEE privind atestatele de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare.

Art. 2. — Rolul organismelor de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice, denumirilor de origine și a atestatelor de specificitate este acela de a garanta că produsele agricole și produsele alimentare care poartă o indicație geografică, o denumire de origine protejată sau un atestat de specificitate îndeplinesc criteriile prevăzute în caietul de sarcini.

Art. 3. — (1) Inspecția și certificarea conformității indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole, produselor alimentare și a atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare pot fi efectuate de unul sau mai multe organisme, care îndeplinesc prevederile prezentului regulament.

(2) Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, prin Serviciul produse alimentare cu atribuții în înregistrarea indicațiilor geografice, denumirilor de origine și atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare, va transmite Comisiei Uniunii Europene lista cu organismele aprobate, precum și competențele acestora, pentru a fi publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.

Art. 4. — (1) Organismele trebuie să ofere garanții corespunzătoare de obiectivitate și imparțialitate în privința tuturor producătorilor sau prelucrătorilor supuși inspecției și să dispună permanent de personal calificat și de resursele necesare efectuării inspecției.

(2) Dacă un organism de inspecție și certificare utilizează serviciile unui alt organism pentru realizarea anumitor inspecții, acesta din urmă trebuie să prezinte aceleași garanții; în acest caz, organismul de inspecție și certificare, care utilizează serviciile unui alt organism pentru realizarea anumitor inspecții, rămâne răspunzător pentru toate controalele efectuate.

Art. 5. — (1) Dacă un organism de inspecție și certificare constată că un produs agricol sau un produs alimentar care poartă o indicație geografică, o denumire de origine protejată sau un atestat de specificitate nu îndeplinește criteriile din caietul de sarcini, acesta va lua măsurile necesare pentru asigurarea respectării prevederilor regulamentărilor în vigoare.

(2) Organismele de inspecție și certificare vor informa Serviciul produse alimentare cu atribuții în înregistrarea indicațiilor geografice, denumirilor de origine și atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare din cadrul Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale cu privire la măsurile luate în cursul efectuării controalelor.

Art. 6. — (1) Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, prin Serviciul produse alimentare cu atribuții în înregistrarea indicațiilor geografice, denumirilor de origine și atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare, va reține aprobarea unui organism de inspecție și certificare în cazul în care condițiile menționate la art. 4 și 5 nu mai sunt îndeplinite.

(2) Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, prin Serviciul produse alimentare cu atribuții în înregistrarea indicațiilor geografice, denumirilor de origine și atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare, va transmite Comisiei Uniunii Europene lista revizuită a organismelor aprobate, pentru a fi publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.

CAPITOLUL II

Condițiile de aprobare a organismelor de inspecție și certificare

Art. 7. — (1) Inspecția și certificarea indicațiilor geografice și denumirilor de origine protejate ale produselor agricole și produselor alimentare și a atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare se fac de către persoane juridice din sectorul public sau privat aprobate, denumite în continuare *organisme de inspecție și certificare*.

(2) Aprobarea și monitorizarea organismelor de inspecție și certificare se fac de către Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, în conformitate cu prezentul regulament.

(3) În scopul aprobării organismelor de inspecție și certificare, prin ordin al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale, se constituie Comisia de aprobare a organismelor de inspecție și certificare, în următoarea componență:

a) un președinte — reprezentat de directorul coordonator al Serviciului produse alimentare din cadrul Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale;

b) 4 membri din cadrul Serviciului produse alimentare.

Art. 8. — (1) Organismele care solicită să fie aprobate ca organism de inspecție și certificare trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

a) să fie persoane juridice cu sediul în România;

b) să aibă experiență în activitatea de inspecție și certificare;

c) să dispună de un laborator propriu, acreditat de organismul național de acreditare, sau să aibă un contract de colaborare cu un astfel de laborator, pentru a executa toate analizele și determinările utile pentru inspecția și

certificarea produselor agricole și alimentare cu denumire de origine protejată sau cu atestate de specificitate;

d) să nominalizeze o persoană responsabilă de ansamblul activităților de inspecție și certificare;

e) să dispună de personal calificat pentru efectuarea inspecției și certificării;

f) să fie independente de toate părțile implicate, imparțiale și integre;

g) organismul de inspecție și certificare și persoana responsabilă de realizarea inspecției nu trebuie să fie producătorul, procesatorul, furnizorul, utilizatorul sau distribuitorul produselor supuse inspecției și certificării și nici reprezentantul autorizat al uneia dintre persoanele indicate mai sus;

h) organismul de inspecție și certificare și personalul său nu trebuie să fie supuse nici unei presiuni comerciale sau financiare care ar putea să influențeze deciziile lor;

i) să fie acreditate de organismul național de acreditare și să satisfacă în totalitate exigențele stabilite de standardul românesc prin care s-a adoptat standardul european EN ISO 45011:1998 „Criterii generale pentru organismele care aplică sisteme de certificare a produselor“;

j) să lucreze în concordanță cu regulile și normele naționale și comunitare în vigoare din domeniu.

(2) Persoana responsabilă de ansamblul activităților din cadrul organismului de inspecție și certificare trebuie să aibă studii superioare de specialitate și un nivel ridicat de cunoștințe teoretice și practice privind modul de producție a produselor agricole și alimentare.

Art. 9. — Dosarul pentru aprobare se depune la biroul unic al Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale și trebuie să conțină următoarele documente:

a) cerere de aprobare, conform modelului prevăzut în anexa nr. 1 la prezentul regulament;

b) copie de pe certificatul de înmatriculare la registrul comerțului, care să conțină și codul unic de înregistrare;

c) actul constitutiv al organismului de inspecție și certificare;

d) scurtă prezentare a activității organismului de inspecție și certificare, din care să rezulte experiența în domeniul inspecției și certificării;

e) copia de pe certificatul de acreditare eliberat de organismul național de acreditare conform standardului românesc prin care s-a adoptat standardul european EN ISO 45011:1998;

f) o declarație scrisă prin care solicitantul este de acord ca organismul care a emis certificatul de acreditare menționat la lit. e) să pună la dispoziția Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, la cerere sau din oficiu, documente și informații cu privire la acreditarea acestuia conform standardului românesc prin care s-a adoptat standardul european EN ISO 45011:1998;

g) organigrama organismului și dosarul de prezentare al personalului angajat, care va cuprinde:

— copie de pe diploma de studii superioare de specialitate;

— curriculum vitae;

— copie de pe cartea de muncă sau de pe contractul de colaborare;

— raportul de evaluare tehnică în vederea acreditării, eliberat de organismul național de acreditare.

Art. 10. — (1) După analizarea documentelor depuse, comisia de aprobare prevăzută la art. 7 alin. (3) va emite o decizie motivată de aprobare sau de respingere a

organismului de inspecție și certificare, care se consemnează într-un registru unic, gestionat de comisie; decizia comisiei se comunică în scris solicitantului, în termen de 30 de zile de la data înregistrării cererii de aprobare.

(2) Dacă solicitarea a fost acceptată, o dată cu decizia de aprobare comisia emite, în numele Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, certificatul de aprobare a organismului, conform modelului prevăzut în anexa nr. 2 la prezentul regulament.

(3) Certificatul de aprobare este valabil 3 ani și se vizează anual de către Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, în urma verificării prin supraveghere și monitorizare a activității organismului de inspecție și certificare.

Art. 11. — (1) Lista organismelor de inspecție și certificare, pentru care s-au emis certificate de aprobare, se publică anual în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(2) Lista va conține, pentru fiecare organism aprobat, informații privind denumirea completă și sediul acestuia.

CAPITOLUL III

Competențele organismelor de inspecție și certificare

Art. 12. — Organismele de inspecție și certificare au următoarele competențe:

a) verifică cererea de înregistrare menționată la art. 5 din Normele privind protecția denumirilor de origine și indicațiilor geografice ale produselor agricole și produselor alimentare, aprobate prin Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 285/2004 și la art. 7 din Normele privind atestatele de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare, aprobate prin Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 233/2004;

b) verifică caietul de sarcini menționat la art. 4 din Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 285/2004 și la art. 6 din Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 233/2004;

c) fundamentează decizia de înregistrare a indicațiilor geografice sau a denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare, pentru a fi protejate, sau a atestatelor de specificitate, în situația în care constată că sunt respectate condițiile prevăzute de reglementările în vigoare, și transmite documentele Serviciului produse alimentare cu atribuții în înregistrarea indicațiilor geografice, denumirilor de origine și atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare din cadrul Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale;

d) fundamentează decizia de respingere a cererii de înregistrare a indicațiilor geografice sau a denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare, pentru a fi protejate, sau a atestatelor de specificitate, în situația în care constată că cererea și caietul de sarcini nu întrunesc condițiile prevăzute de reglementările în vigoare, pe care o transmit solicitantului și Serviciului produse alimentare cu atribuții în înregistrarea indicațiilor geografice, denumirilor de origine și atestatelor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare din cadrul Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale;

e) efectuează inspecții, din proprie inițiativă sau la sesizarea unor terți, pentru a verifica dacă sunt respectate condițiile care au stat la baza înregistrării indicațiilor geografice sau a denumirilor de origine ale produselor

agricole și produselor alimentare, pentru a fi protejate, sau a atestatorilor de specificitate din caietele de sarcini;

f) propun Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, din motive bine întemeiate, anularea înregistrării,

când respectarea condițiilor din caietul de sarcini pentru produsele agricole și produsele alimentare care beneficiază de o indicație geografică sau de o denumire de origine protejată nu mai poate fi asigurată.

*ANEXA Nr. 1
la regulament*

CERERE

Nr./.....

pentru obținerea aprobării organismelor de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice, denumirilor de origine și a atestatorilor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare

Persoana juridică, cu sediul în localitatea, str.
nr., bl., sc., ap., județul/sectorul, telefon, fax, înmatriculată la registrul comerțului sub nr., reprezentată prin responsabil, solicit aprobarea și eliberarea Certificatului de aprobare pentru inspecția și certificarea conformității indicațiilor geografice, denumirilor de origine și a atestatorilor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare.

Anexăm la cerere următoarele documente:

- copie de pe certificatul de înmatriculare la registrul comerțului, care să conțină și codul unic de înregistrare;
- actul constitutiv al organismului de inspecție și certificare;
- scurta prezentare a activității organismului de inspecție și certificare, din care să rezulte experiența în domeniul inspecției și certificării;
- copie de pe certificatul de acreditare eliberat de organismul național de acreditare conform standardului românesc prin care s-a adoptat standardul european EN ISO 45011:1998;
- declarație scrisă, prin care solicitantul este de acord ca organismul care a emis certificatul de acreditare menționat la lit. d) să pună la dispoziție Ministerului Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, la cerere sau din oficiu, documente și informații cu privire la acreditarea acestuia conform standardului românesc prin care s-a adoptat standardul european EN ISO 45011:1998;
- organigrama organismului și dosarul de prezentare al personalului angajat, care va cuprinde:
 - copie de pe diploma de studii superioare de specialitate;
 - curriculum vitae;
 - copie de pe cartea de muncă sau contractul de colaborare;
 - raportul de evaluare tehnică în vederea acreditării, eliberat de organismul național de acreditare.

Declar pe propria răspundere că organismul aprobat va fi liber de orice presiune în activitatea de inspecție și certificare.

Semnătura responsabilului,

.....

*ANEXA Nr. 2
la regulament*

MINISTERUL AGRICULTURII, PĂDURILOR ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

CERTIFICAT DE APROBARE

Nr./.....

Organismul, cu sediul în localitatea, str.
nr., telefon, fax, reprezentat prin responsabil, este aprobat ca organism de inspecție și certificare a conformității indicațiilor geografice și denumirilor de origine ale produselor agricole și produselor alimentare și a atestatorilor de specificitate pentru produsele agricole și produsele alimentare.

Director general,

.....

Acest certificat nu este valabil decât vizat pe anul în curs		
An I	An II	An III

MINISTERUL CULTURII ȘI CULTELOR
Nr. 2.338 din 26 iulie 2004

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
Nr. 5.286 din 12 noiembrie 2004

ORDIN **privind aprobarea Regulamentului pentru împrumutul interbibliotecar**

În temeiul art. 12 alin. (1) lit. f) și al art. 62 lit. d) și r) din Legea nr. 334/2002 privind bibliotecile, cu modificările ulterioare,

în baza art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 742/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Culturii și Cultelor, cu modificările și completările ulterioare,

în baza art. 10 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 410/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației și Cercetării,

ministrul culturii și cultelor și ministrul educației și cercetării emit prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul pentru împrumutul interbibliotecar, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Pe data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

Art. 3. — Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul culturii și cultelor,
Răzvan Theodorescu

p. Ministrul educației și cercetării,
Radu Damian,
secretar de stat

ANEXĂ

REGULAMENT **pentru împrumutul interbibliotecar**

CAPITOLUL I **Dispoziții generale**

Art. 1. — *Împrumutul interbibliotecar* este serviciul prin care o bibliotecă obține de la o altă bibliotecă anumite documente inexistente în colecțiile proprii, în scopul asigurării dreptului fundamental al cetățeanului la informație.

Art. 2. — Împrumutul interbibliotecar este de tip intern, când se efectuează între bibliotecile sistemului național de biblioteci, și de tip internațional, când se desfășoară între bibliotecile românești și bibliotecile străine.

Art. 3. — Acordurile de împrumut se încheie între instituția care împrumută documentele, denumită *bibliotecă furnizoare*, și instituția care primește sub formă de împrumut documentele, denumită *bibliotecă beneficiară*.

Art. 4. — Bibliotecile de drept public din cadrul sistemului național de biblioteci au obligația de a coopera în vederea realizării împrumutului interbibliotecar.

Art. 5. — Bibliotecile de drept public trebuie să facă cunoscut utilizatorilor serviciul de împrumut interbibliotecar.

Art. 6. — Biblioteca furnizoare este obligată să accepte împrumutul documentelor în condițiile prezentului regulament.

Art. 7. — Împrumutul între filialele aceleiași biblioteci de drept public sau de drept privat, chiar dacă acestea au gestiuni distincte, nu se consideră împrumut interbibliotecar.

Art. 8. — (1) Împrumutul interbibliotecar cuprinde toate tipurile de documente, cu excepția celor prevăzute la art. 3 din Legea nr. 182/2000 privind protejarea patrimoniului cultural național mobil, cu modificările și completările ulterioare, a documentelor fragile sau voluminoase, precum și a celor solicitate frecvent pentru lectură în cadrul bibliotecii furnizoare.

(2) Biblioteca furnizoare decide în toate cazurile dacă documentul solicitat poate fi împrumutat.

Art. 9. — (1) Biblioteca furnizoare poate transmite bibliotecii beneficiare copii de pe documentele exceptate de la împrumut în condițiile art. 8, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

(2) Costurile multiplicărilor și ale expediției se suportă de către biblioteca beneficiară, care devine proprietara acestor materiale, sau de către utilizatori, după caz.

Art. 10. — Perioada de împrumut se stabilește de către biblioteca furnizoare.

Art. 11. — Conducerea bibliotecilor beneficiare, în cazul bibliotecilor de drept public cu personalitate juridică, precum și autoritatea tutelară, în cazul bibliotecilor de drept public fără personalitate juridică, răspund direct de integritatea bunurilor culturale care fac obiectul împrumutului.

CAPITOLUL II

Metodologia împrumutului interbibliotecar

Art. 12. — (1) Împrumutul se realizează pe baza cererii de împrumut intern sau de împrumut internațional, care este un formular standardizat.

(2) Formularul de împrumut poate fi transmis prin scrisoare poștală, fax sau poștă electronică și cuprinde următoarele elemente:

a) denumirea bibliotecii beneficiare și, după caz, codul atribuit acesteia de biblioteca furnizoare;

b) data transmiterii cererii;

c) adresa bibliotecii beneficiare, numărul de telefon și adresa de e-mail;

d) adresa bibliotecii furnizoare, numărul de telefon și adresa de e-mail;

- e) semnătura și ștampila autorității beneficiare;
- f) data limită până la care documentul este așteptat;
- g) cota documentului (dacă este posibil);
- h) detalii bibliografice complete ale documentului solicitat;
 - i) menționarea, dacă este posibil, a sursei de referință;
 - j) cerințe speciale: microfilm, microfîșă, ediție în altă limbă etc.;
 - k) cerințe de livrare — modalități de expediție: poștă, fax, transmisie electronică;
 - l) plata.

(3) Pentru o publicație monografică se completează următoarele elemente:

- a) autorul;
- b) titlul;
- c) ediția;
- d) locul de publicare;
- e) editura;
- f) data publicării;
- g) colecția/seria;
- h) ISBN (dacă există).

(4) Pentru o copie dintr-o publicație serială se completează următoarele elemente:

- a) titlul serialului;
- b) numărul fasciculei;
- c) pagini;
- d) autorul articolului;
- e) titlul articolului;
- f) ISSN (dacă există).

Art. 13. — Cererea pentru împrumutul intern se realizează pe baza formularelor standardizate A, B și C, cuprinse în anexa nr. 1 la prezentul regulament, după cum urmează:

a) formularul A se păstrează de către biblioteca beneficiară, iar formularele B și C sunt transmise bibliotecii furnizoare;

b) formularul B însoțește publicația atât la împrumut, cât și la restituire;

c) formularul C se păstrează de către biblioteca furnizoare, ca justificare a împrumutului efectuat, și poate fi folosit pentru înlocuirea la raft a documentului împrumutat; în caz de nelivrare a documentului, cele două formulare se restituie bibliotecii beneficiare.

Art. 14. — Cererea pentru împrumutul internațional se realizează pe baza formularelor standardizate A, B, C și D, cuprinse în anexa nr. 2 la prezentul regulament, după cum urmează:

a) formularul A se păstrează de către biblioteca beneficiară; formularele B, C și D sunt transmise bibliotecii furnizoare;

b) formularul B însoțește publicația atât la împrumut, cât și la restituire;

c) formularul C se folosește pentru înlocuirea la raft a documentului împrumutat;

d) formularul D are pe verso rubrici destinate înscrierii bibliotecilor în care cererea circulă pentru rezolvarea împrumutului;

e) formularul D este reținut de către biblioteca furnizoare ca dovadă a împrumutului efectuat, iar în caz de

nelivrare se restituie bibliotecii beneficiare, împreună cu formularele B și C.

Art. 15. — (1) Biblioteca furnizoare răspunde la cererea de împrumut în interval de 7 zile calendaristice de la înregistrarea acesteia.

(2) Expedierea documentelor se face pe calea cea mai rapidă, asigurându-se conservarea și securitatea acestora în timpul transportului.

(3) Perioada de împrumut a documentului este de minimum 20 de zile din momentul expedierii sau în funcție de termenul fixat de către biblioteca furnizoare.

(4) Biblioteca furnizoare își poate lua măsuri de securitate prin asigurarea anumitor documente înainte de expedierea lor.

(5) Biblioteca furnizoare poate stabili respectarea altor cerințe, în condițiile legii.

Art. 16. — (1) Biblioteca beneficiară trebuie să respecte următoarele condiții:

a) să aplice măsurile de protecție a documentelor primite, cu respectarea condițiilor de păstrare cerute de biblioteca furnizoare;

b) consultarea documentelor împrumutate să se facă numai în sala de lectură;

c) restituirea documentelor împrumutate să se facă la termenul stabilit de comun acord cu biblioteca furnizoare;

d) cererile de prelungire a perioadei de împrumut a documentelor să se facă înainte de expirarea termenului stabilit; în cazul în care nu se primește nici un răspuns de la biblioteca furnizoare, cererea se consideră aprobată;

e) notificarea primirii sau restituirii unui document nu este necesară decât la cererea bibliotecii furnizoare.

(2) Biblioteca beneficiară răspunde de orice pierdere sau deteriorare a documentului împrumutat, de la primirea până la restituirea acestuia.

Art. 17. — (1) Împrumutul interbibliotecar intern se face cu titlu gratuit.

(2) În cazul în care volumul împrumuturilor interne este mare, biblioteca furnizoare poate percepe taxe, după ce valoarea acestora și forma de plată au fost comunicate bibliotecii beneficiare.

(3) Împrumutul interbibliotecar internațional se face cu titlu oneros, biblioteca furnizoare percepând taxe sub forma unei facturi, a cupoanelor răspuns internațional sau a cupoanelor internaționale de plată IFLA.

(4) Quantumul taxelor prevăzute la alin. (2) și (3) se stabilește de către biblioteca furnizoare.

CAPITOLUL III

Dispoziții finale

Art. 18. — (1) Bibliotecile care efectuează servicii de împrumut interbibliotecar intern și internațional sunt obligate să alcătuiască evidența împrumuturilor și să comunice organelor abilitate datele statistice respective.

(2) Biblioteca Națională a României centralizează, la nivel național, statistica anuală a împrumutului interbibliotecar intern și internațional.

(3) Anexele nr. 1 și 2*) fac parte integrantă din prezentul regulament.

*) Anexele nr. 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.

CERERE DE ÎMPRUMUT INTERBIBLIOTECĂR
FORMULARUL A

Numărul cererii

Adresa bibliotecii furnizoare

Data limită până la care documentul este așteptat

Cota

Împrumut Fotocopie Transmisie electronică

Răspuns

Cărți: Autor, titlu – Publicații seriale: Titlu, titlul și autorul articolului

- Volum / fascicol inexistent în colecții
- Inexistent în catalogul bibliotecii noastre
- Indisponibil pentru împrumut
- Indisponibil. Reveniți cu o nouă cerere după data de
- Data restituirii
- Documentul va fi consultat numai în sala de lectură

Loc de publicare

Editura

An	Vol	Nr.	Pagini	ISBN/ISSN

Ediție

Sursa bibliografică

Adresa bibliotecii beneficiare

Declarăm că această publicație nu va fi utilizată decât pentru cercetare și studiu

Semnătura

Data

CERERE DE ÎMPRUMUT INTERBIBLIOTECĂR
FORMULARUL B

Numărul cererii

Adresa bibliotecii furnizoare

Data limită până la care documentul este așteptat

Cota

Împrumut Fotocopie Transmisie electronică

Răspuns

Cărți: Autor, titlu – Publicații seriale. Titlu, titlul și autorul articolului

- Volum / fascicol inexistent în colecții
- Inexistent în catalogul bibliotecii noastre
- Indisponibil pentru împrumut
- Indisponibil. Reveniți cu o nouă cerere după data de
- Data restituirii
- Documentul va fi consultat numai în sala de lectură

Loc de publicare

Editura

An	Vol.	Nr.	Pagini	ISBN/ISSN

Ediție

Sursa bibliografică

Adresa bibliotecii beneficiare

Declarăm că această publicație nu va fi utilizată decât pentru cercetare și studiu

Semnătura

Data

Trimiteți formularele B și C bibliotecii furnizoare. Retineți formularul A

Trimiteți formularele B și C bibliotecii furnizoare. Retineți formularul A

CERERE DE ÎMPRUMUT INTERBIBLIOTECĂR
FORMULARUL C

Numărul cererii

Adresa bibliotecii furnizoare

Data limită până la care documentul este așteptat

Cota

Împrumut

Fotocopie

Transmisie electronică

Răspuns

Cărți: Autor, titlu – Publicații seriale: Titlu, titlul și autorul articolului

- Volum / fascicol inexistent în colecții
- Inexistent în catalogul bibliotecii noastre
- Indisponibil pentru împrumut
- Indisponibil. Reveniți cu o nouă cerere după data de
- Data restituiri
- Documentul va fi consultat numai în sala de lectură

Loc de publicare

Editura

An	Vol.	Nr.	Pagini	ISBN/ISSN

Ediție

Sursa bibliografică

Adresa bibliotecii beneficiare

Declarăm că această publicație nu va fi utilizată decât pentru cercetare și studiu

Semnătura

Data

Trimiteti formularele B și C bibliotecii furnizoare. Retineti formularul A

I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY REQUEST FORM FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/PHOTOCOPIE INTERNATIONAL					Request ref. no/Patron identifier No. de Commande/Identité de lecteur			
COPY A EXEMPLAIRE A								
Borrowing library's address Adresse de la bibliothèque emprunteuse					Needed by Demande avant		Quote if cost exceeds Prix si plus que	
					Shelfmark Cot de placement			
					Request for: Commande de: <input type="checkbox"/> Loan Pret <input type="checkbox"/> Photocopy Photocopie <input type="checkbox"/> Microform <input type="checkbox"/>			
					Report/Response			
Books: Author, title - Livres: Auteur, titre / Serials: Title, article title, author - Périodiques: Titre, titre de l' article, auteur								
Place of Publication Lieu de publication					Publisher Editeur			
Year-Annee		Volume-Tome		Part-No.	Pages	ISBN/ISSN		
Edition		Source of verification/reference Référence bibliographique/Verification						
Lending library's address/adresse de la bibliothèque prêteuse					<input type="checkbox"/> Part not held/Volume/fascicule non detenu			
					<input type="checkbox"/> Title not held/nous n'avons pas ce titre			
					<input type="checkbox"/> Not traced/Ne figure pas dans cette bibl.			
					<input type="checkbox"/> Not for loan/Exclu de prêt			
					<input type="checkbox"/> Copyright restrictions			
					<input type="checkbox"/> Not immediately available. Reapply in weeks Non disponible actuellement. Renouvelez la demande dans semaines			
					<input type="checkbox"/> Lent until/Prêté jusqu'au			
					<input type="checkbox"/> Use in library only/A consulter sur place uniquement			
					I declare that this publication is required only for the purpose of research or private study. Je déclare que cette publication n'est demandé qu'à des fins de recherche ou d'étude privée			
					Signature			
					Date			

I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY REQUEST FORM FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/PHOTOCOPIE INTERNATIONAL					Request ref. no/Patron identifier No. de Commande/Identité de lecteur			
COPY B EXEMPLAIRE B								
Borrowing library's address Adresse de la bibliothèque emprunteuse					Needed by Demande avant		Quote if cost exceeds Prix si plus que	
					Shelfmark Cot de placement			
					Request for: Commande de: <input type="checkbox"/> Loan Pret <input type="checkbox"/> Photocopy Photocopie <input type="checkbox"/> Microform <input type="checkbox"/>			
					Report/Response			
Books: Author, title - Livres: Auteur, titre / Serials: Title, article title, author - Périodiques: Titre, titre de l' article, auteur								
Place of Publication Lieu de publication					Publisher Editeur			
Year-Annee		Volume-Tome		Part-No.	Pages	ISBN/ISSN		
Edition		Source of verification/reference Référence bibliographique/Verification						
Lending library's address/adresse de la bibliothèque prêteuse					<input type="checkbox"/> Part not held/Volume/fascicule non detenu			
					<input type="checkbox"/> Title not held/nous n'avons pas ce titre			
					<input type="checkbox"/> Not traced/Ne figure pas dans cette bibl.			
					<input type="checkbox"/> Not for loan/Exclu de prêt			
					<input type="checkbox"/> Copyright restrictions			
					<input type="checkbox"/> Not immediately available. Reapply in weeks Non disponible actuellement. Renouvelez la demande dans semaines			
					<input type="checkbox"/> Lent until/Prêté jusqu'au			
					<input type="checkbox"/> Use in library only/A consulter sur place uniquement			
					I declare that this publication is required only for the purpose of research or private study. Je déclare que cette publication n'est demandé qu'à des fins de recherche ou d'étude privée			
					Signature			
					Date			

I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY REQUEST FORM
 FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/PHOTOCOPIE INTERNATIONALE
 COPY C EXEMPLAIRE C

Request ref. no./Patron identifier
 No. de Comandă/identită de lector

Borrowing library's address Adresse de la bibliothèque emprunteuse					Needed by Demande avant		Quote if cost exceeds Prix si plus que		
					Shelfmark Cot de placement		Request for: Comandă de: <input type="checkbox"/> Loan Pret <input type="checkbox"/> Photocopy Photocopie <input type="checkbox"/> Microform		Report/Response
Books: Author, title - Livres: Auteur, titre / Serials: Title, article title, author - Périodiques: Titre, titre de l'article, auteur					<input type="checkbox"/> Part not held/Volume/fascicule non detenu		<input type="checkbox"/> Title not held/nous n'avons pas ce titre		
Place of Publication Lieu de publication					Publisher Editeur		<input type="checkbox"/> Not traced/Ne figure pas dans cette bibl.		
Year-Annee		Volume-Tome		Part-No.	Pages	ISBN/ISSN		<input type="checkbox"/> Not for loan/Exclu de prêt	
Edition		Source of verification/reference Référence bibliographique/Verification			<input type="checkbox"/> Copyright restrictions		<input type="checkbox"/> Not immediately available. Reapply in... weeks Non disponible actuellement. Renouvelez la demande dans... semaines		
Lending library's address/adresse de la bibliothèque prêteuse					<input type="checkbox"/> Lent until/Prêté jusqu'au		<input type="checkbox"/> Use in library only/A consulter sur place uniquement		
					I declare that this publication is required only for the purpose of research or private study. Je déclare que cette publication n'est demandée qu'à des fins de recherche ou d'étude privée				

I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY REQUEST FORM
 FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/PHOTOCOPIE INTERNATIONALE
 COPY D EXEMPLAIRE D

Request ref. no./Patron Identifier
 No. de Comandă/identité de lecteur

Borrowing library's address Adresse de la bibliothèque emprunteuse					Needed by Demande avant		Quote if cost exceeds Prix si plus que		
					Shelfmark Cot de placement		Request for: Comandă de: <input type="checkbox"/> Loan Pret <input type="checkbox"/> Photocopy Photocopie <input type="checkbox"/> Microform		Report/Response
Books: Author, title - Livres: Auteur, titre / Serials: Title, article title, author - Périodiques: Titre, titre de l'article, auteur					<input type="checkbox"/> Part not held/Volume/fascicule non detenu		<input type="checkbox"/> Title not held/nous n'avons pas ce titre		
Place of Publication Lieu de publication					Publisher Editeur		<input type="checkbox"/> Not traced/Ne figure pas dans cette bibl.		
Year-Annee		Volume-Tome		Part-No.	Pages	ISBN/ISSN		<input type="checkbox"/> Not for loan/Exclu de prêt	
Edition		Source of verification/reference Référence bibliographique/Verification			<input type="checkbox"/> Copyright restrictions		<input type="checkbox"/> Not immediately available. Reapply in... weeks Non disponible actuellement. Renouvelez la demande dans... semaines		
Lending library's address/adresse de la bibliothèque prêteuse					<input type="checkbox"/> Lent until/Prêté jusqu'au		<input type="checkbox"/> Use in library only/A consulter sur place uniquement		
					I declare that this publication is required only for the purpose of research or private study. Je déclare que cette publication n'est demandée qu'à des fins de recherche ou d'étude privée				

